

## Вакцина проти дифтерії, правця, коклюшу, гепатиту В, поліомієліту та *Haemophilus Influenzae* (гемофільної палички) типу b (DTaP-HB-IPV-Hib)

### Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio and *Haemophilus influenzae* type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

Імунізація врятувала більше життів у Канаді за останні 50 років, ніж будь-який інший захід з охорони здоров'я.

#### DTaP-HB-IPV-Hib — що це за вакцина?

Ця вакцина захищає від 6 захворювань:

- дифтерії;
- правця;
- коклюшу (кашлюку);
- гепатиту В (HB) ;
- поліомієліту (IPV);
- *Haemophilus influenzae* (гемофільної палички) типу b (Hib).

Ця вакцина схвалена Міністерством охорони здоров'я Канади. Вакцина надається безкоштовно як частина планових щеплень вашої дитини. Зателефонуйте своєму постачальнику медичних послуг, щоб записатися на зустріч.

#### Кому слід отримати вакцину DTaP-HB-IPV-Hib?

Немовлята отримують вакцину DTaP-HB-IPV-Hib трьома дозами. Першу дозу дитина отримує у віці 2 місяців, другу — в 4 місяці, а третю — в 6 місяців. Вакцину роблять одночасно з іншими щепленнями для дітей.

Вакцина DTaP-HB-IPV-Hib	Вік дитини на момент імунізації
1 доза	2 місяці
2 доза	4 місяці
3 доза	6 місяців

Бустерну дозу вакцини DTaP-IPV-Hib дитина отримує у віці 18 місяців. Ця доза не містить вакцини від гепатиту В, оскільки серії зі щеплень від цієї хвороби будуть завершені до цього часу. Детальніше дивіться [HealthLinkBC файл №15b Вакцина проти дифтерії, правця, коклюшу, гепатиту В, поліомієліту та \*Haemophilus influenzae\* \(гемофільної палички\) типу b.](#)

Важливо вести облік усіх отриманих імунізацій.

#### Якими є переваги вакцини DTaP-HB-IPV-Hib?

Ця вакцина — найкращий захист проти дифтерії, правця, коклюшу, гепатиту В, поліомієліту та *Haemophilus Influenzae* (гемофільної палички) типу b. Ці захворювання є серйозними й іноді смертельними. Коли ви імунізуєте свою дитину, ви також допомагаєте захистити інших.

#### Якими можуть бути реакції після вакцини?

Вакцини є дуже безпечними. Набагато безпечніше отримати вакцину, ніж захворіти на одне з цих захворювань.

Поширені реакції на вакцину можуть включати біль, почервоніння й набряк у місці ін'єкції. У деяких дітей може спостерігатися підвищення температури, роздратованість, невгамовність, блювання, діарея, безперервний плач або втрата апетиту. Ці реакції є незначними та зазвичай зникають протягом 1–2 днів.

У разі підвищення температури або посилення болю можна приймати ацетамінофен (наприклад, Tylenol®) або ібупрофен\* (наприклад, Advil®). Ацетилсаліцилову кислоту (наприклад, Aspirin®) не можна давати особам до 18 років через ризик виникнення синдрому Рея.

\*Не давайте ібупрофен дітям віком до 6 місяців без консультації з вашим лікарем.

Детальніше про синдром Рея дивіться [HealthLinkBC файл №84 Синдром Рея.](#)

Важливо залишатися в клініці протягом 15 хвилин після отримання будь-якої вакцини, оскільки існує надзвичайно рідкісна ймовірність (менш ніж 1 випадок на мільйон) розвитку небезпечної для життя алергічної реакції під назвою анафілаксія. Цей стан може включати кропив'янку, утруднене дихання або набряк горла, язика чи губ. У випадку розвитку такої реакції ваш лікар готовий до її лікування. Екстрене лікування передбачає застосування епінефрину (адреналіну) та транспортування швидкою до найближчого відділення невідкладної допомоги. Якщо симптоми розвинулися після того, як ви залишили клініку, зателефонуйте за номером **9-1-1** або за місцевим номером невідкладної допомоги.

Важливо завжди повідомляти вашого лікаря про серйозні або несподівані реакції на вакцину.

## Кому не слід робити вакцину DTaP-HB-IPV-Hib?

Поговоріть зі своїм лікарем, якщо ваша дитина мала небезпечну для життя реакцію на попередню дозу щеплення проти дифтерії, правця, коклюшу, гепатиту В, поліомієліту або *Haemophilus influenzae* (гемофільної палички) типу b чи будь-який компонент вакцини, включаючи неоміцин або поліміксин В.

Дітям, у яких протягом 8 тижнів після вакцинації проти правця розвинувся гострий полірадикуліт (GBS) без виявлення іншої причини, не слід вводити вакцину DTaP-HB-IPV-Hib. Гострий полірадикуліт — це рідкісний стан, який може призводити до слабкості та паралічу м'язів тіла. Найчастіше він зустрічається після інфекцій, а в рідкісних випадках — після деяких вакцин.

Вакцину зазвичай не роблять людям віком від 7 років.

Нема потреби відкладати вакцинацію через застуду чи іншу легку хворобу. Проте, якщо у вас є занепокоєння, поговоріть про це зі своїм лікарем.

## Що таке дифтерія, правець, коклюш, гепатит В, поліомієліт та *Haemophilus Influenzae* (гемофільна паличка) типу b?

**Дифтерія** — тяжка інфекція носової порожнини й горла, спричинена дифтерійними бактеріями. Бактерії поширюються повітряно-крапельним шляхом через людей, які чхають або кашляють, а також при прямому контакті зі шкірою. Ця хвороба може призвести до дуже серйозних проблем із диханням. Вона також може викликати серцеву недостатність та параліч. Приблизно 1 людина з 10, що захворіли на дифтерію, може померти.

**Правець**, також відомий як спазм (тризм) щелепи, спричинений бактеріями, які здебільшого зустрічаються в ґрунті. Коли бактерії потрапляють у шкіру через поріз або подряпину, вони виробляють отруту, яка може спричинити болючий спазм м'язів по всьому тілу. Захворювання стає дуже серйозним, якщо вражаються дихальні м'язи. Одна людина з п'яти, які хворіють на правець, можуть померти.

**Коклюш** (також відомий як кашлюк) — це серйозна інфекція дихальних шляхів, викликана бактеріями коклюшу. Ці бактерії легко розповсюджуються через кашель, чхання або при тісному особистому контакті. Коклюш може спричинити пневмонію, судоми, пошкодження мозку або смерть. Ці ускладнення найчастіше спостерігаються у немовлят. Коклюш може викликати сильний кашель, що часто закінчується

судомним кашлем перед наступним вдихом. Цей кашель може тривати декілька місяців і зазвичай з'являється вночі. Приблизно 1 немовля зі 170, що захворіли на коклюш, може померти.

**Гепатит В** — це вірус, який уражає печінку. Він може спричинити серйозні захворювання, у тому числі незворотне ураження печінки, яке називається цирозом. Гепатит В також є однією з основних причин виникнення раку печінки, який може призвести до смерті. Вірус гепатиту В передається через контакт з кров'ю або рідинами організму інфікованої людини. Матері, інфіковані вірусом гепатиту В, можуть передати його новонародженим під час пологів. Коли маленькі діти заражаються вірусом гепатиту В, вони часто не мають симптомів, але більшість залишаються інфікованими на все життя. Ось чому так важливо захиститися вакциною у ранньому віці.

**Поліомієліт** — захворювання, що викликається вірусною інфекцією. Хоча більшість інфекцій поліомієліту не мають симптомів, у деяких випадках вони можуть призвести до паралічу рук та ніг, або навіть смерті. Параліч зустрічається приблизно у 1 з 200 людей, інфікованих вірусом. Поліомієліт може поширюватися при контакті з випорожненнями кишківника (калом) інфікованої людини. Також вірус може потрапити в організм з їжею або водою, що забруднені випорожненнями.

***Haemophilus influenzae* (гемофільна паличка) типу b** — це бактерія, яка найчастіше вражає дітей віком до 5 років. Вона може спричинити важкі та небезпечні для життя інфекції, у тому числі менінгіт, інфекцію мозкових оболонок та сепсис, інфекцію крові. *Haemophilus influenzae* (гемофільна паличка) типу b передається через кашель, чхання або при тісному особистому контакті. З кожних 20 дітей, які хворіють на цю інфекцію, одна дитина може померти.



BRITISH  
COLUMBIA

ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

Інформацію щодо інших тем HealthLinkBC можна знайти на вебсторінці [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) або у вашому місцевому відділі з охорони здоров'я. Щоб отримати інформацію та поради стосовно здоров'я, не пов'язані з екстреною допомогою, у Британській Колумбії, завітайте на сайт [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) або зателефонуйте за безкоштовним номером 8-1-1. Номер для людей з вадами слуху: 7-1-1. Послуги перекладу доступні за запитом на більш ніж 130 мовах.